

REPUBLICA ARGENTINA

DIARIO DE SESIONES

PRIMERA PARTE

CAMARA DE DIPUTADOS DE LA NACION

40ª REUNION — 17ª SESION ORDINARIA — OCTUBRE 23 DE 1996

Presidencias de los señores diputados Alberto Reinaldo Pierri
y Marcelo Eduardo López Arias

Secretarios: doctores Esther H. Pereyra Arandía de Pérez Pardo,
Enrique Horacio Picado y Ariel Puebla

Prosecretarios: doctor Juan Estrada y señor Juan Carlos Stávalo

DIPUTADOS PRESENTES:

ABALOYICH, Eduardo Antonio
ABAN, Gloria del Socorro
ABASTO, Angel Leonidas
ABRHAGGLE, Carlos Enrique
ACEVEDO, Sergio Edgardo
ALARCIA, Martha Carmen
ALESSANDRO, Dario Pedro
ALSOGARAY, Alvaro Carlos
ALTERACH, Miguel Angel
ALVAREZ, Carlos Alberto
ALVAREZ, Carlos Raúl
ALVAREZ ECHAGUE, Raúl Angel
ALVAREZ GARCÍA, Normando M.
ALLENDE, Alfredo Estanislao
ARABIBURU, Guillermo Raúl
ARIAS, César
AVILA, Eduardo Carlos
AYALA, Susana Beatriz
BALESTININI, Miguel Alberto
BALTER, Carlos Mario
BANZAS de MOREAU, María del C.
BARRERIS, Edgardo Angel
BARRIONUEVO, Eduardo Ernesto
BARRIOS, Luis Américo
BARRIOS ARRECHEA, Ricardo A.
BAYLAC, Juan Pablo
BECERRA, Carlos Armando
BENEDETTI, Jorge E.
BENZI, María Cristina de los A.
BIANCHILLI, Lucía
BIZCOTTO, Diana
BONDA, Osvaldo
BOREDA, Hugo Antonio
BORTOLOZZI de BOSADO, A. R.
BRAYO, Alfredo Pedro
BRESER, Adalberto Edgardo
BRUNOS, Orlando Norvel
BRUNTELL, Néstor Raúl Adalberto
BUEHLICH, Patricia
CABALLERO MARTÍN, Carlos A.
CACERATA NORES, José Ignacio
CAGNIERO, Juan Pablo
CAGLIARI, Carmen del Rosario
CALLEJA, Anibal
CARIAGO, Edgardo Oscar
CARBONERA, Fortunato Rafael
CARPENERO, Roberto María

CARBAJAL, Arnoldo Dante
CARCA, Elisa Beatriz
CARRANA, Emilio Eduardo
CARRIO, Elisa María Avelina
CASTILLO, Oscar Anibal
CASTRO, Carlos José
CLOSS, Ramón Alberto
CORCHUELO BLASCO, José M.
CROCHAGA, Melchor René
CHICA, Juan José
Das NEVES, Mario
D'ELIA, Roberto Antonio
DELLEPIANE, Carlos Francisco
DÍAZ LOZANO, Julio César
DÍAZ MARTÍNEZ, Jorge Raúl
DOMINA, Esteban Alberto
DOMÍNGUEZ, Dolores Carmen
DOMÍNGUEZ, Lorenzo Sebastián
DRAGICEVIC, Carmen Nilda
BRISALEL, María Rita
DUFOU, Pedro Alfredo
DUMON, José Gabriel
ESTEVEZ BOERO, Guillermo E.
FADEL, Mario Nahib
FABRISIN, Carlos Alberto
FAYAD, Víctor Manuel Federico
FERNÁNDEZ, Alberto Manuel
FERNÁNDEZ, de COMBES, Elsa A.
FIGUEROA, Pedro Octavio
FLORES, Rafael Horacio
FRAGOSO, Francisco Ulises
FUNES, Carlos Delcio
GABRIELLI, Rodolfo Federico
CALMARINI, Fernando Nicolás
GARAY, Nicolás Alfredo
GATTI, Héctor Angel
GAZIA, Rodolfo Mauricio
GIMENEZ, Ramón Francisco
GODOY, Norma
GOLPE, Carlos Horacio
GOLLY, Eduardo Ceferino
GÓMEZ DIEZ, Ricardo
GONZÁLEZ, María Luisa
GONZÁLEZ GAVIOLA, Juan H.
GORI, María Virginia
GORINI, Floreal Edmundo
GUDINO, Ermelinda Amalia
GUEVARA, Cristina
GUTIÉRREZ, Diana Bárbara

GUTIÉRREZ, Gustavo Eduardo
GUZMÁN, María Cristina
HAQUIM, Carlos Guillermo
HERREDA, Alberto
IRAZABAL, Lilianna María del C.
ISEQUILLA, Amalia
JAUNARENA, José Horacio
JUNCOSA, Rodolfo Aldo
KAEHLER, Ernesto Rolando
KESSLER, Ana Raquel
LAHOZ, José Fernando
LAMBERTO, Oscar Santiago
LEGUIZAMON, María Laura
LENCE, Héctor
LIPONCEVSKY de AMAVET, Sara G.
LÓPEZ, Elsa Isabel
LÓPEZ, José Augusto
LÓPEZ ARIAS, Marcelo Eduardo
MACEDO, Horacio Antonio
MACHADO, Oscar Alfredo
MARTÍNEZ, Esteban
MARTÍNEZ, Manuel Luis
MARTÍNEZ, Silvia Virginia
MARTÍNEZ GARBINO, Emilio R.
MARTÍNEZ ZUCCARDI, Manuel A.)
MATHOV, Enrique José
MATZKAN, Jorge Rubén
MAURETTE, Fernando Wenceslao
MELOGNO, Elsa
MENEM, Carlos Omar
MERCADER, Martha Evelyn
MERCADO LUNA, Ricardo Gastón
MIGLIOZZI, Julio Alberto
MONDINO, Eduardo René
MORELLO, Emilio Pedro
MOSSELLO de BENZO, María del C.
MULLER, Mabel Hilda
NATALE, Alberto Adolfo
NEGRI, Mario Raúl
OBRIO, Luis Manuel
OCAMPOS, Jorge Armando
OLIMA, Juan Carlos
PANDO, Ana María
PARENTELLA, Irma Fidela
PARRA, Néida del Carmen
PASQUAL, Rafael Manuel
PASQUALINI de ACOSTA, Elida E.
PASO, Juan Carlos
PELLEN, Osvaldo Francisco

PEPE, Lorenzo Anton.
 PEREYRA de MONTENEGRO, M. G.
 PÉREZ, Jorge Telmo
 PERRINI, Gioconda Eulalia
 PEZOA, Juan Carlos
 PICHELTO, Miguel Ángel
 PIERRI, Alberto Reinaldo
 POLINO, Héctor Teodoro
 POLO, Luis Nicolás
 PRUYAS, Tomás Rubén
 RAIMUNDI, Carlos Alberto
 RAMPI, Pascual Angel
 REMEDI, Luz E.
 RICO, Aldo
 RIVADERA, Marta Liliana
 ROBERTI, Raquel Griselda
 ROBLES, Miguel Angel
 RODIL, Rodolfo
 RODRIGUEZ, Mabel E.
 ROGGERO, Humberto Jesús
 ROJO, Rubén Darío
 ROY, Irma
 RUBEO, Luis
 RUBINI, Mirta Elsa
 RUIZ PALACIOS, José David A.
 SAGGESE, Néstor Mario
 SALIM, Fernando Omar
 SALTO, Julio Francisco José
 SÁNCHEZ, Mary
 SANTANDER, Mario Armando
 SAT, Oscar
 SCRIMIZZI, Gloria Elida
 SCHIARETTI, Juan
 SEBASTIANI, Claudio Augusto
 SOBRINO, Margarita María
 SOLANAS, Fernando Exequiel
 SORIA, Carlos Ernesto
 SORIA, Edmundo del Valle
 SPERATTI, Alfredo Ramiro
 STORANI, Federico Teobaldo M.
 STUBBIN, Marcelo Juan Alberto
 SUÁREZ, Juan Carlos
 TENEV, Carlos

TEODOSIU, Jorge Nicolás
 TOGNI de VELY, Adriana Leonor
 TOLOMEO, Leonor Ester
 TOMA, Miguel Angel
 TULIO, Rosa Ester
 VÁZQUEZ, Silvia Beatriz
 VERAMENDI, Juan Carlos
 VIANA, Mariano Roberto
 VIGLIONE, Atilio Oscar
 VILCHE, Carlos Alberto
 VIQUEIRA, Horacio Gustavo
 VITAR, José Alberto
 ZAVALIA, José Luis

AUSENTES, EN MISION OFICIAL:

AYETZ, Liliana
 BONOMI, Silvia Mónica
 BORDENAVE, Marcela Antonia
 BULACIO, Rafael Alberto
 GONZÁLEZ, Antonio Erman
 NEDER, Jorge Humberto
 RODRÍGUEZ, Jesús
 SAMPIETRO, Darcí
 TRETTEL MEYER, Raúl
 VILLALBA, Alfredo Horacio

AUSENTES, CON LICENCIA:

LLOPIS, Enrique Raúl
 MAQUEDA, Juan Carlos

AUSENTES, CON SOLICITUD DE LICENCIA PENDIENTE DE APROBACION:

ADAIME, Felipe Teófilo
 ARAGONES de JUÁREZ, Mercedes
 CARDOSO, Marta Elena
 CASARI de ALARCIA, Leonor

CASTILLO, José Luis
 CEBALLOS de MARÍN, Fani A.
 DEL FABRO, Lillian del Carmen
 DIGON, Roberto Secundino
 ESCALANTE ORTIZ, Herminia E.
 ESTRADA, Arnoldo D.
 GIANNI, Gloria María Cristina
 GRANADOS, Dulce
 HERRERA ARIAS, Manuel Hipólito
 ILLIA, Martín Arturo
 MONDELO, Lidia Elizabeth
 MONTIEL, Sergio Alberto
 MOTHE, Félix Arturo
 PERNASETTI, Horacio Francisco
 PIÑON AVILA, Celia Isabel
 PIRIZ, Juan Carlos
 VENSENTINI, Marcelo Edmundo
 ZUCCARDI, Cristina

AUSENTES, CON AVISO:

ALENDE, Oscar Eduardo
 ATANASOP, Alfredo Néstor
 BONINO, Miguel Angel
 BRAVO, Leopoldo Alfredo
 CABIRÓN, Juan Carlos
 CÁMARA, Mario Miguel
 GALANTE, Pedro Jorge Roque
 GARRE, Nilda Celia
 JOGA, Vicente Bienvenido
 LAFFERRIERE, Ricardo Emilio
 MIRALLES de ROMERO, Norma A.
 MURIEL, Néstor Jorge
 MUSA, Laura Cristina
 NIEVA, Alejandro Mario
 PARAJÓN, José María
 PATTERSON, Ricardo Ancell
 PELÁEZ, Víctor
 ROLLANO, Eduardo Daniel
 SALINO, María Antonia
 SARQUIZ, José Alberto
 VALCARCEL, Juan Manuel
 VICCHI, Raúl Horacio

— La referencia acerca del distrito, bloque y período del mandato de cada señor diputado puede consultarse en el Diario de Sesiones correspondiente a la sesión preparatoria (43ª reunión, período 1995), de fecha 29 de noviembre de 1995.

SUMARIO

1. Pase de lista. (Pág. 4187.)
2. Izamiento de la bandera nacional. (Pág. 4187.)
3. Diario de sesiones. (Pág. 4187.)
4. Asuntos entrados. Resolución respecto de los asuntos que requieren pronunciamiento inmediato del cuerpo. (Pág. 4188.)
5. Licencias para faltar a las sesiones de la Honorable Cámara. (Pág. 4189.)
6. Diferimiento del término reglamentario destinado a rendir homenaje. (Pág. 4189.)
7. Plan de labor de la Honorable Cámara. (Pág. 4189.)
8. Diferimiento del término reglamentario destinado a pedidos de informes o de pronto despacho, consultas y mociones de preferencia o de tratamiento sobre tablas. (Pág. 4190.)

sobre modificación del Código Penal en relación con el hurto de vehículos, falsificación de marcas y de billetes de empresas públicas de transporte (41-S-96). Se sanciona definitivamente. (Ley 24.721.) (Pág. 4190.)

10. Pedidos de informes o de pronto despacho, consultas y mociones de preferencia o de tratamiento sobre tablas. (Pág. 4191.)

- I. Moción de la señora diputada Domínguez de que se trate sobre tablas el asunto al que se refiere el número 21 de este sumario. Se aprueba. (Pág. 4195.)
- II. Moción del señor diputado Alessandro de preferencia para el tratamiento de la insistencia de la Honorable Cámara en el proyecto de ley registrado bajo el número 24.714, observado parcialmente por el Poder Ejecutivo, sobre régimen de asignaciones familiares (52-P.E.-96). Se aprueba. (Pág. 4195.)
- III. Moción de la señora diputada Melogno de preferencia para los proyectos de ley de los que es coautora sobre régimen de reintegros a productos obtenidos en el litoral ma-

las categorías A y B, organizados por el Consejo Federal de la Asociación del Fútbol Argentino (5.105-D.-96). Se aprueba. (Página 4204.)

XVIII. Moción de la señora diputada Parra de preferencia para el proyecto de ley del señor diputado Castro y otros, sobre creación del Instituto Universitario Nacional del Arte (IUNA), en la ciudad de Buenos Aires (2.781-D.-95). Se aprueba. (Pág. 4204.)

XIX. Moción del señor diputado Jaunarena de que se trate sobre tablas el asunto al que se refiere el número 13 de este sumario. Se aprueba. (Pág. 4205.)

13. Consideración del proyecto de declaración del señor diputado Jaunarena por el cual la Honorable Cámara expresa su pesar por el accidente sufrido por un avión de la Fuerza Aérea Argentina (6.136-D.-96). Se sanciona. (Pág. 4205.)

14. Consideración del dictamen de las comisiones de Relaciones Exteriores y Culto y de Presupuesto y Hacienda en el proyecto de ley del señor diputado Allende por el que se promueve una resolución de la Asamblea General de la Organización de las Naciones Unidas solicitando a la Corte Internacional de Justicia de La Haya una opinión consultiva sobre los aspectos jurídicos internacionales de la deuda externa (2.571-D.-96). Se sanciona un proyecto de declaración. (Pág. 4205.)

15. Consideración del dictamen de la Comisión de Legislación Penal en los proyectos de ley de los señores diputados Caffarena Norez (5.458-D.-95) y Menem (3.987-D.-96), sobre incorporación al Código Procesal Penal del instituto del juicio abreviado. Se sanciona con modificaciones. (Pág. 4214.)

16. Consideración de los dictámenes sin disidencias ni observaciones y de término vencido por los que se aconseja la sanción de proyectos de ley, de resolución y de declaración. (Pág. 4220.)

I. Dictamen de las comisiones de Presupuesto y Hacienda, de Legislación General y de Recursos Naturales y Conservación del Ambiente Humano en el proyecto de ley del señor diputado Orgaz y otros por el que se dispone la creación del Parque Nacional Quebrada del Condorito (4.365-D.-95). (Pág. 4220.)

II. Dictamen de las comisiones de Legislación General y de Vivienda en el proyecto de ley de los señores diputados Caballero Martín y Natale por el cual se incorpora el artículo 29 bis a la ley 23.091, de locaciones urbanas (5.530-D.-95). (Pág. 4222.)

III. Dictamen de las comisiones de Relaciones Exteriores y Culto y de Defensa Nacional en el proyecto de ley en re-

visión por el que se aprueba el Convenio sobre la Marca de Explosivos Plásticos para los Fines de Detección (43-S.-96). Se sanciona definitivamente. (Ley 24.722.) (Pág. 4223.)

IV. Dictamen de la Comisión de Legislación Penal en el proyecto de ley de los señores diputados Aramburu y Caffarena Norez por el que se incorpora el título IX al libro II del Código Procesal de la Nación para los delitos de acción pública donde el juez considere *prima facie* que no procede la prisión preventiva del imputado (4.739-D.-96). (Pág. 4228.)

V. Dictamen de las comisiones de Relaciones Exteriores y Culto y de Ciencia y Tecnología en el proyecto de ley en revisión por el que se aprueba el Acuerdo de Cooperación Científico-Técnico entre el Gobierno de la República Argentina y el Gobierno de la República de Turquía (76-S.-96). Se sanciona definitivamente (Ley 24.723.) (Pág. 4229.)

VI. Dictamen de las comisiones de Relaciones Exteriores y Culto y de Ciencia y Tecnología en el proyecto de ley en revisión por el que se aprueba el Convenio de Cooperación en Materia de Ciencia y Tecnología entre la República Argentina y la República de Croacia (86-S.-96). Se sanciona definitivamente (Ley 24.724.) (Página 4232.)

VII. Dictamen de las comisiones de Legislación General, de Población y Recursos Humanos y de Asuntos Constitucionales en el proyecto de ley en revisión por el que se declara de utilidad pública y sujeto a expropiación el inmueble finca Tumbaya Grande, provincia de Jujuy (26-S.-95). Se sanciona definitivamente (Ley 24.725.) (Página 4234.)

VIII. Dictamen de la Comisión de Educación en el proyecto de ley de los señores diputados Berhongaray y Fabrisin por el que se modifica el artículo 4º de la ley 23.490 (beca estudio Islas Malvinas y Atlántico Sur) (1.721-D.-95). (Pág. 4235.)

IX. Dictamen de la Comisión de Familia, Mujer y Minoridad en los proyectos de ley de las señoras diputadas González (M.L.) y otras (4.894-D.-96) y Parra (5.411-D.-96), por los que se declara el Día Nacional de los Derechos Políticos de la Mujer. (Pág. 4236.)

pliación y repavimentación de la ruta nacional 123 en el tramo que une las localidades de Villa Córdoba y Santa Lucía, provincia de Corrientes (4.043-D-96). Se sanciona como declaración. (Pág. 4419.)

CLVI. Dictamen de las comisiones de Transportes y de Obras Públicas en el proyecto de declaración del señor diputado Vilche por el que se solicita al Poder Ejecutivo que extienda el trazado de la denominada multitrocha, en la ruta 22, hasta la localidad de Plottier, provincia del Neuquén (4.032-D-96). (Pág. 4420.)

CLVII. Dictamen de las comisiones de Transportes y de Obras Públicas en el proyecto de declaración del señor diputado Barriónuevo por el que se solicita al Poder Ejecutivo que disponga la provisión del material rodante previsto en el convenio de concesión de explotación integral del ramal ferroviario C-13 (3.387-D-96). (Pág. 4421.)

CLVIII. Dictamen de las comisiones de Transportes y de Obras Públicas en el proyecto de declaración del señor diputado Barriónuevo por el que se solicita al Poder Ejecutivo que disponga la realización de las obras de construcción, mantenimiento y/o reparación de la ruta nacional 34 desde el límite norte con la provincia de Jujuy hasta la frontera con la República de Bolivia (3.388-D-96). (Pág. 4421.)

CLIX. Dictamen de las comisiones de Transportes y de Obras Públicas en el proyecto de declaración del señor diputado Alterach por el que se solicita al Poder Ejecutivo que disponga la construcción de rotondas de acceso a las ciudades de Jardín América, Gobernador Roca y Capióvi, en la provincia de Misiones (3.765-D-93). (Pág. 4422.)

CLX. Pronunciamiento de la Honorable Cámara sobre los asuntos a los que se refieren los números 16.I a 16.CLIX de este sumario. Se sancionan. (Página 4424.)

17. Consideración del dictamen de las comisiones de Población y Recursos Humanos, de Educación y de Cultura en el proyecto de ley en revisión por el que se declara de interés nacional, cultural, educativo y legislativo el Decenio Internacional de las Poblaciones Indígenas del Mundo, de la Organización de las Naciones Unidas (148-S-95). Se sanciona. (Pág. 4424.)

18. Consideración del dictamen de las comisiones de Comercio y de Legislación General en el proyecto

de ley en revisión por el cual se modifica la ley 24.240, sobre régimen de defensa del consumidor (145-S-95). Se sanciona. (Pág. 4425.)

19. Consideración del dictamen de la Comisión de Previsión y Seguridad Social en el mensaje del Poder Ejecutivo por el cual se comunica la observación total al proyecto de ley registrado bajo el número 24.672, sobre modificación del artículo 41 de la ley 24.241 (Sistema Integrado de Jubilaciones y Pensiones) (35-P.E.-96). Se confirma la sanción de la Honorable Cámara. (Pág. 4427.)

20. Consideración del dictamen de la comisión de Asuntos Constitucionales en el proyecto de ley en revisión por el que se deroga el inciso c) del artículo 39 del Código Electoral Nacional (111-S.-96). Se posterga la votación. (Pág. 4428.)

21. Consideración del proyecto de declaración de la señora diputada Domínguez y otros por el que se repudia la profanación de tumbas en el cementerio Israelita de Tablada, provincia de Buenos Aires (6.085-D-96). Se sanciona con modificaciones. (Pág. 4430.)

22. Continúa la consideración del asunto al que se refiere el número 20 de este sumario. Se aprueba una moción de orden formulada por el señor diputado Matzkin de que se aplaze su tratamiento. (Pág. 4430.)

23. Moción de orden formulada por el señor diputado Martínez Garbino de que la Honorable Cámara se aparte de las prescripciones del reglamento y moción de preferencia para el proyecto de declaración del que es coautor por el cual se rechaza el aumento de tarifas previsto por las prestatarias de los servicios telefónicos (6.106-D-96). Se aprueban ambas proposiciones. (Pág. 4430.)

24. Consideración del dictamen de las comisiones de Presupuesto y Hacienda, de Previsión y Seguridad Social y de Economías y Desarrollo Regional en el proyecto de ley del señor diputado Fernández y otros sobre régimen de facilidades de pago para la deuda previsional e impositiva de las empresas de servicios integradas por ex agentes de YPF (4.038-D-96). No se vota por falta de quórum. (Página 4432.)

25. Apéndice:

A. Sanciones de la Honorable Cámara. (Página 4436.)

B. Asuntos entrados:

I. Mensajes del Poder Ejecutivo. (Página 4483.)

II. Comunicaciones del Honorable Senado. (Pág. 4484.)

III. Comunicaciones de la Presidencia. (Página 4486.)

IV. Dictámenes de comisiones. (Pág. 4487.)

V. Dictámenes observados. (Pág. 4508.)

VI. Comunicaciones de comisiones. (Pág. 4509.)

VII. Comunicaciones de señores diputados. (Pág. 4509.)

VIII. Peticiones particulares. (Pág. 4512.)

IX. Proyectos de ley. (Pág. 4532.)

X. Proyectos de resolución. (Pág. 4512.)

XI. Proyectos de declaración. (Pág. 4564.)

XII. Licencias. (Pág. 4581.)

C. Inserción solicitada por el señor diputado Cafferata Norez. (Pág. 4583.)

—En Buenos Aires, a los veintitrés días del mes de octubre de 1996, a la hora 18 y 35.

I

PASE DE LISTA

Sr. Presidente (Pierri). — La Presidencia informa que se va a pasar lista a fin de que queden registrados tanto los señores diputados que se encuentran presentes en el recinto como los que no lo están. No debemos olvidar que muchos de los señores diputados presentes hace más de dos horas que están esperando el inicio de la sesión.

—Se pasa lista, registrándose la presencia de 132 señores diputados.

—Al pase de lista se encuentran presentes los señores diputados Abalovich, Acevedo, Alarcía, Alessandro, Allende, Alsogaray, Alterach, Alvarez (C. A.), Alvarez (C. R.), Alvarez García, Ayala, Balestini, Balter, Bauzas de Moreau, Barrionuevo, Barrios, Becerra, Benzi, Bianculli, Bizzotto, Borda, Bordín, Bortolozzi, Bravo, Britos, Brunelli, Caballero Martín, Cafferata Norez, Caillat, Callaba, Camaño, Cambareri, Campero, Carrara, Carrió, Castro, Chica Rodríguez, Closs, Corchuelo Blasco, Cruchaga, D'Elia, Das Neves, Dellepiane, Díaz Lozano, Domina, Domínguez (D. C.), Domínguez (L. S.), Dragicevic, Drisaldi, Dumón, Fabrisin, Fernández, Figueroa, Fragozo, Gabrielli, Galmarini, Gatti, Giménez, Golpe, Gómez Díez, Gorini, Gudíño, Gutiérrez (D. B.), Gutiérrez (G. E.), Haquím, Herrera, Irazábal, Isequilla, Jaunarena, Junco, Kaehler, Kessler, Lahoz, Lence, Liponczky de Amavet, López (E. I.), López (J. A.), Macedo, Martínez (E.), Martínez (S. V.), Matzkin, Maurette, Melogno, Menem, Mercado Luna, Migliczi, Mossello de Benzo, Müller, Negri, Obarrío, Ocampos, Olina, Pando, Parentella, Parra, Pascual, Pasqualini de Acosta, Passo, Pepe, Perini, Pierri, Polino, Polo, Pruyas, Rampi, Re-

medi, Roberti, Robles, Rodil, Rodríguez, Roy, Rubco, Rubini, Ruiz Palacios, Saggese, Salim, Salto, Sánchez, Santander, Sorimizzi, Soria (C. E.), Soria (E. V.), Speratti, Suárez, Tenev, Tolomeo, Tulio, Veramendi, Viaña, Viglione, Vilche y Zavaglia.

2

IZAMIENTO DE LA BANDERA NACIONAL

Sr. Presidente (Pierri). — Queda abierta la sesión.

Invito al señor diputado por el distrito electoral de Corrientes, don Aníbal Callaba, a izar la bandera nacional en el mástil del recinto.

—Puestos de pie los señores diputados y el público asistente a las galerías, el señor diputado don Aníbal Callaba procede a izar la bandera nacional en el mástil del recinto. (Aplausos.)

3

DIARIO DE SESIONES

Sr. Presidente (Pierri). — Conforme a lo dispuesto en el artículo 149 del reglamento, corresponde considerar, a fin de que los señores diputados indiquen los errores que pudieran contener, los Diarios de Sesiones correspondientes a las reuniones celebradas desde el día 7 de diciembre de 1995 —1ª sesión ordinaria de prórroga, 46ª reunión— hasta el 21 de febrero de 1996, 2ª sesión extraordinaria, 54ª reunión.

Tiene la palabra la señora diputada por Santa Cruz.

Sra. Drisaldi. — Señor presidente: en reiteradas oportunidades he solicitado un ejemplar del Diario de Sesiones correspondiente a la reunión del 7 de diciembre de 1995 y hasta ahora no lo he recibido, como tampoco el respectivo borrador. Motiva mi pedido una observación que en diciembre del año pasado elevé a la Presidencia de la Cámara acerca de ese Diario de Sesiones en particular, pero lamentablemente no he obtenido ninguna respuesta.

Sr. Presidente (Pierri). — La Presidencia va a revisar esa solicitud y a trasladar la inquietud de la señora diputada a la Secretaría Parlamentaria.

Sra. Drisaldi. — Solicito que la Cámara se abstenga de aprobar los Diarios de Sesiones correspondientes al período detallado por el señor presidente hasta tanto por Secretaría me acci-
quen el ejemplar solicitado.

Art. 3º — Las erogaciones provenientes de la aplicación de la presente ley se imputarán al programa 36 de la jurisdicción 70 de la Ley General de Gastos y Cálculo de Recurso de la Administración Nacional.

Art. 4º — Comuníquese al Poder Ejecutivo.

Sala de la comisión, 14 de agosto de 1996.

Carlos J. Castro. — María L. González. — Leticia Bianculli. — Lilian del Carmen Del Fabro. — Rodolfo M. Campero. — José G. Dumón. — Pedro O. Figueroa. — Cristina Guevara. — Martha E. Mercader. — Eduardo R. Mondino. — Mabel H. Müller. — Laura C. Musa. — Irma F. Parentella. — Gioconda E. Perrini. — Margarita M. Sobrino.

INFORME

Honorable Cámara:

La Comisión de Educación —especializada— al considerar el proyecto de ley de los señores diputados Berhongaray y Fabrisin; y, teniendo en cuenta que el número de beneficiarios comprende un total de doscientos cincuenta y ocho (258) becarios, le ha prestado acuerdo favorable al mismo, creyendo innecesario abundar en más detalles que los expuestos en los fundamentos que lo acompañan por lo que los hace suyos y así lo expresa.

Laura C. Musa.

FUNDAMENTOS

Señor presidente:

La sanción de la ley 23.490, relativa a la institución de la Beca Estudio Islas Malvinas y del Atlántico Sur, destinada a "...los hijos de aquellos civiles y militares muertos en acción o como consecuencia de heridas, accidentes o enfermedades derivados del conflicto Malvinas..." tuvo por finalidad, como surge del proyecto elaborado por la diputada María Florentina Cómez Miranda que la originó, "...sobre la base del reconocimiento a nuestros héroes civiles y militares, esta ley que permitirá educar a sus hijos, criarlos sin resentimientos, completando la formación moral con la intelectual, que su vocación y la sociedad le permitirán alcanzar, para encontrar la inserción adecuada en la nueva estructura de la vida democrática nacional...". Inspirada en tan noble inquietud, la citada ley, no obstante, no ha cumplido plenamente la finalidad que determinó su sanción.

Ello, en razón de haberse determinado el monto de la beca en una escala desde el 50 % hasta el 75 % del salario mínimo, vital y móvil mensual.

Sabido es que el "salario mínimo, vital y móvil" ha perdido paulatinamente entidad en nuestro medio, destacándose que, en la realidad, dista de ser "móvil" y mucho menos "vital". Por ello, el monto de la beca constituye una suma que ciertamente dista de satisfacer los gastos que requiere la educación de los beneficiarios. En definitiva, los elevados móviles

Por ello, propongo la sustitución del que ha devenido inadecuado parámetro, por otro que si bien dista de ser el que idealmente sería deseable, al menos mejora sustancialmente el anterior y es al propio tiempo compatible con las limitaciones presupuestarias que aquejan a la administración nacional. Me refiero al de "sueldo, suplementos generales, adicionales y compensaciones de carácter general correspondientes al grado de cabo del Ejército Argentino y equivalentes, con dos años de antigüedad".

Destaco que el término de referencia propiciado guarda mayor relación con las circunstancias que determinaron el nacimiento del beneficio.

Considero que la inmensa gratitud que debemos los argentinos para quienes arriesgaron su vida en las islas Malvinas en defensa del honor y la integridad de nuestro país, y que en el caso, la entregaron por la sociedad que integraban, merece al menos este mínimo reconocimiento, escasamente relevante en términos numéricos, pero que al menos alcanzará a mejorar la vida y las posibilidades educativas de los hijos de nuestros queridos muertos de Malvinas.

Por lo expuesto, ponemos el presente a consideración de mis pares, solicitando su apoyo.

Antonio T. Berhongaray. — Carlos A. Fabrisin.

ANTECEDENTE

PROYECTO DE LEY

El Senado y Cámara de Diputados...

Artículo 1º — Sustitúyese en el artículo 4º de la ley 23.490, la expresión "salario mínimo, vital y móvil mensual" por la de "sueldo, suplementos generales, adicionales y compensaciones de carácter general correspondientes al grado de cabo del Ejército Argentino y equivalentes, con dos años de antigüedad...".

Art. 2º — Los gastos que demande el cumplimiento de la presente serán tomados de "Rentas generales" con imputación a la misma, hasta su inclusión en el presupuesto de la administración nacional.

Art. 3º — Comuníquese al Poder Ejecutivo.

Antonio T. Berhongaray. — Carlos A. Fabrisin.

IX

DÍA NACIONAL DE LOS DERECHOS POLÍTICOS DE LA MUJER

(Orden del Día Nº 794)

Dictamen de comisión

Honorable Cámara:

La Comisión de Familia, Mujer y Minoridad ha considerado los proyectos de ley de las señoras diputadas González (M.L.) y otras; y Parra, por los que se declara el Día Nacional de los Derechos Políticos de la

Mujer; y, por las razones expuestas en el informe que se acompaña y las que dará el miembro informante, aconsejan la sanción del siguiente

PROYECTO DE LEY

El Senado y Cámara de Diputados,...

Artículo 1º—Establécese en todo el territorio de la Nación Argentina, Día Nacional de los Derechos Políticos de la Mujer, el 23 de septiembre de cada año; en memoria de la publicación de la ley 23.010 que consagró la igualdad de derechos políticos entre el hombre y la mujer, el 23 de septiembre de 1947.

Art. 2º—Las autoridades públicas que correspondan adoptarán las medidas pertinentes destinadas al permanente recordatorio de aquel hito que consagró el definitivo respecto a los derechos políticos femeninos.

Art. 3º—Comuníquese al Poder Ejecutivo.

Sala de la comisión, 1º de octubre de 1996.

Irma Roy. — Margarita M. Sobrino. — Rosa E. Tulio. — Marcela A. Bordenave. — Miguel A. Bonino. — Elisa B. Careca. — Fani A. Ceballos de Marín. — Lilian del Carmen Del Fábbo. — Liliana M. Irizábal. — Silvia V. Martínez. — Elsa Melogno. — Laura C. Musa. — Néldida del Carmen Parra. — Mirta E. Rubini. — María A. Salino. — Gloria E. Scrimizzi.

INFORME

Honorable Cámara:

La Comisión de Familia, Mujer y Minoridad al considerar los proyectos de ley de las señoras diputadas González (M.L.) y otras; y Parra, ha creído conveniente compaginar ambos proyectos y unificarlos en un solo dictamen. Ante la diversidad de fechas para instituir el Día Nacional de los Derechos Políticos de la Mujer se ha llegado a la conclusión de dejar el 23 de septiembre de 1947, con motivo de haber sido esa fecha, cuando la señora Eva Perón hace pública la ley. Esto no significa desconocer la ardua trayectoria por la que ha tenido que atravesar para convertirse en ley y que comienza en el año 1932. Los fundamentos que acompañan los proyectos son por demás elocuentes y explicitan en profundidad los orígenes de una de las leyes más importantes para la igualdad de los derechos en nuestro país. La comisión cree innecesario abundar en más detalles que los allí expuestos por lo que los hace suyos y así lo expresa.

Irma Roy.

FUNDAMENTOS

1

Señor presidente:

El 9 de septiembre de 1947, bajo la impronta de esa joven y talentosa mujer llamada Eva Perón, las mujeres de nuestro país vivieron una jornada de caracteris-

ticas inimaginables para la época: el Congreso de la Nación sancionaba una revolucionaria normativa que ponía en pie de igualdad a los derechos y obligaciones políticas de las mujeres y de los hombres. Había llegado la hora de elegir y ser elegida.

Sería injusto circunscribir al mero acto electoral el avance que significó la ley 13.010. Ella marcó sin lugar a dudas el hito más importante de este siglo en el largo recorrido contra la discriminación de la mujer.

Comenzó sí, con la legitimación expresada por el otorgamiento de un documento de identidad que hasta ese momento la mujer no poseía, seguida del correspondiente empadronamiento y el derecho de elegir y ser elegida. Pero la profundidad del cambio que significó ese acto de documentación y empadronamiento —en apariencia formal— sólo puede ser apreciado en su justa medida hoy, luego de 50 años de transcurridos aquellos momentos.

El gobierno que durante aquel decenio del 45 al 55 condujo Juan Domingo Perón, tantas veces denostado, tantas veces injustamente calificado, tiene entre sus enormes e inobjetable logros el de la consagración de derechos largamente aspirados por las mayorías. Precursor y revolucionario, aquel gobierno supo combinar la fuerza creciente de las masas populares que irrumpían a la vida política, con un equitativo desarrollo que acabó perfeccionando, en una suerte de simbiosis con sus líderes —Perón y Evita— derechos como el que hoy nos hemos propuesto conmemorar.

Extenso resultaría enumerar el complejo camino que recorrió en nuestro país la lucha por la instauración del voto femenino, sólo apreciable a través de la frustración a la que se vieron sometidas generaciones de mujeres, que vieron pasar por este Congreso de la Nación decenas de proyectos —más de treinta— con atisbos de derecho al voto femenino, generalmente condicionados al ámbito municipal o a la posición profesional, o diferenciando con la edad u otra condición del hombre. A pesar de tantos condicionamientos, todos aquellos proyectos nacieron muertos, la mayoría ni se llegaron a tratar en comisión. Sólo en 1932 en el Senado de la Nación hubo un único debate que merece rescatarse como antecedente de la ley 13.010.

La irrupción del entonces coronel Perón iba a transformar definitivamente el cariz de las luchas por la participación política femenina: desde la Secretaría de Trabajo y Previsión, creando la Dirección de Trabajo y Asistencia a la Mujer, daba a luz a la Comisión Pro Sufragio Femenino, al frente de la cual Eva Perón realizaría la infatigable labor cuyo fruto culminante llegó el 9 de septiembre de 1947.

Cómo olvidar de Evita las campañas radiales por el voto femenino, la consigna "la mujer puede y debe votar", las firmes presiones sobre los legisladores, los agudos debates con el presidente de la Cámara de Diputados, Ricardo Guardo o con el diputado Eduardo Colom; esa genial reversión que supo operar sobre la tesis de las militantes feministas de la época, consiguiendo en pocos meses movilizar a las mujeres, como sujeto único e inexcusable protagonista del cambio. Y fue precisamente ese despertar femenino el que posibilitó que

los legisladores votasen aquella ley bajo la mirada —desde los paleos— de centenares de mujeres al mando de Evita, y al calor de la celebración de decenas de miles, ataviadas con overoles y guardapolvos que se dieron cita en las inmediaciones.

Hasta último momento, diversas fuerzas opositoras hicieron lo posible por rechazar o posponer la sanción de la Ley del Voto Femenino; el Diario de Sesiones de aquellos días resulta elocuente por demás, así como también periódicos de gran difusión, que han dejado registrados en sus páginas profundos trazos de oposición. Se pedía "tiempo y libertad para tratar en profundidad la participación política femenina".

El anacronismo que significaba la marginación cívica de la mitad de la población del país, sostenido con decisión y firmeza por Juan Domingo Perón, fue sin duda el hecho que en definitiva posibilitó aquel glorioso 9 de septiembre.

Por los motivos expuestos, señor presidente, propongo a esta Honorable Cámara la aprobación del presente proyecto de ley por entender que no debemos olvidar los méritos que han permitido la consagración de nuestros derechos a lo largo de la historia. La instauración del Día Nacional de los Derechos Políticos de la Mujer comporta un verdadero acto de justicia, cuando estamos próximos a arribar al 50º aniversario de la sanción de la ley 13.010.

María L. González. — Gloria del Socorro Abán de Avalos. — Ileana Bizzotto. — Adriana R. Bortolozzi de Bogado. — Marta E. Cardoso. — Carmen N. Dragicevic. — María R. Drisaldi. — Dolores C. Domínguez. — Liliana M. Irrazábal. — Sara C. Liponezky de Amaret. — Lidia E. Mondelo. — Gloria E. Scrinlzi.

2

Señor presidente:

Vera Pichs nos recuerda que el 23 de septiembre de 1917... "se votó la ley 13.010 en medio de generales aplausos y vítores"... con la presencia de Eva Perón... "ya era un hecho, las mujeres podían votar".

"Durante veinte años, fueron presentados al Congreso Nacional veintidós proyectos de ley para el otorgamiento del voto de la mujer..." con anterioridad a 1916.

"Durante veinte años todos fueron desechados por las mayorías inoperantes en la época..."

En el mes de enero de 1947, Eva Perón, en un mensaje radial dirigido al país decía: "...hablo a mis compañeras, las mujeres trabajadoras... Conozco a todas, yo misma soy pueblo. La mujer argentina debe ser escuchada porque supo ser aceptada en la acción. Se es a en deuda con ella. Es forzoso establecer, pues, esa igualdad en los deberes. La descamisada no puede ser olvidada y se le debe conceder... el voto que será el arma que bará de nuestros hogares el recando supremo e invariable de una conducta pública. El voto femenino será la primera apelación y la última. En los hogares argentinos de mañana, la mujer con su agudo sentido intuitivo, estará velando por su país, al velar por su familia."

"Su voto será el escudo de su fe. Su voto será el testimonio vivo de su esperanza en su futuro."

De aquí en más Eva Perón se convirtió en portavoz de un movimiento de mujeres que reclamaban por sus derechos a participar de la vida política del país.

"La mujer está preparada para votar y convencer a aquellos hombres que, aun dentro del peronismo, expresan prejuicios contra la participación femenina en las lides políticas del país."

"Coincidiendo con la primavera política de 1947, la Plaza de Mayo ofreció el espectáculo de las grandes concentraciones populares. Obreras de fábricas y talleres, empleadas y profesionales, amas de casa con sus hijos en brazos, se hicieron presentes en esta primera cita de la mujer con la ciudadanía."

"Hago en nombre y representación de todas las mujeres argentinas, sintiendo jubilosamente que me tiemblan las manos al contacto con el laurel que proclama la victoria. Aquí está, hermanas mías, reunida en la letra apretada de pocos artículos, una larga historia de luchas, tropiezos y esperanzas."

En la actualidad ya nadie discute los derechos cívicos de la mujer, es más, el 6 de noviembre de 1991, el Congreso Nacional sanciona la ley 24.012, de autoría de la senadora de la Unión Cívica Radical, Margarita Malliarro de Torres, que modifica el Código Electoral y establece en su artículo 60 que: "las listas que se presenten deberán tener mujeres en un mínimo de 30 % de los candidatos de los cargos a elegir y en proporción con posibilidades de resultar electas. No será oficializada ninguna lista que no cumpla con estos requisitos..."

El presidente de la Nación, doctor Carlos Saúl Menem por decreto 379 del 8 de marzo de 1993, Día Internacional de la Mujer, reglamenta dicha ley, para garantizar la participación efectiva en las bancas de por lo menos el 30 % de las candidaturas de mujeres.

En la Asamblea Constituyente, setenta y ocho diputadas expresaron, por primera vez, con sus voces, una visión nueva, femenina, de la realidad argentina, y pudieron plasmar en la Constitución Nacional reformada todos los anhelos y todas las luchas de aquella utopía que comenzó a ser realidad con Evita, el 23 de septiembre de 1947.

Por estas breves razones históricas, es que solicitamos el voto favorable de las señoras y señores diputados,

Néldida del Carmen Farra.

ANTECEDENTES

1

PROYECTO DE LEY

El Senado y Cámara de Diputados...

Artículo 1º — Declarar Día Nacional de los Derechos Políticos de la Mujer el 9 de septiembre de cada año en memoria de la sanción de la ley 13.010 que consagró la igualdad de derechos políticos entre el hombre y la mujer el 9 de septiembre de 1947.

Art. 2º — Las autoridades públicas que correspondan adoptarán las medidas pertinentes destinadas al per-

manente recordatorio de aquel hito que consagró el definitivo respeto a los derechos políticos femeninos.

Art. 3º — Comuníquese al Poder Ejecutivo.

María L. González. — Gloria del Socorro Abán de Abalos. — Ileana Bizzotto. — Adriana R. Bortolozzi de Bogado. — Marta E. Cardoso. — Carmen N. Dragicevic. — María R. Drisaldi. — Dolores C. Domínguez. — Liliana M. Irrazábal. — Sara G. Liponezky de Amaret. — Lidia E. Mondelo. — Gloria E. Scrimizzi.

2

PROYECTO DE LEY

El Senado y Cámara de Diputados,...

Artículo 1º — Establécese en todo el territorio de la Nación Argentina Día Nacional de los Derechos Políticos de la Mujer, el 23 de septiembre de cada año.

Art. 2º — Comuníquese al Poder Ejecutivo.

Nélida del Carmen Parra.

X

AÑO DEL CINCUENTENARIO DE LA CONSAGRACION DE LOS DERECHOS POLITICOS DE LA MUJER

(Orden del Día Nº 795)

Dictamen de comisión

Honorable Cámara:

La Comisión de Familia, Mujer y Minoridad al considerar el proyecto de ley de la señora diputada González (M.L.) y otras por el que se declara el año 1997 Año del Cincuentenario de la Consagración de los Derechos Políticos de la Mujer; y, por las razones expuestas en el informe que se acompaña y las que dará el miembro informante, aconseja la sanción del siguiente

PROYECTO DE LEY

El Senado y Cámara de Diputados,...

Artículo 1º — Declarar al año 1997 Año del Cincuentenario de la Consagración de los Derechos Políticos de la Mujer, en memoria de la publicación de la ley 13.010, que instituyó la igualdad de derechos políticos entre el hombre y la mujer, el 23 de septiembre de 1947.

Art. 2º — Comuníquese al Poder Ejecutivo.

Sala de la comisión, 1º de octubre de 1996.

Irma Roy. — Margarita M. Sobrino. — Rosa E. Tulio. — Marcela A. Bordenave. — Miguel A. Bonino. — Elisa Carca. — Fani A. Ceballos de Marín. — Lilian del Carmen Del Fabro. — Liliana M. Irrazábal. — Silvia V. Martínez. — Elsa Melgno. — Laura C. Musa. — Nélida del Carmen Parra. — Mirta E. Razzini. — María A. Salino. — Gloria E. Scrimizzi.

INFORME

Honorable Cámara:

La Comisión de Familia, Mujer y Minoridad al considerar el proyecto de ley de la señora diputada González (M.L.) y otras, por el que se declara al año 1997 Año del Cincuentenario de la Consagración de los Derechos Políticos de la Mujer, ha creído conveniente modificar el proyecto original, con el consentimiento de la autora dejando solamente como proyecto de ley el primer artículo. En cuanto a los fundamentos, la comisión cree innecesario abundar en más detalles que los allí expuestos y los comparte plenamente por lo que los hace suyos y así lo expresa.

Irma Roy.

FUNDAMENTOS

Señor presidente:

El 9 de septiembre de 1947, bajo la impronta de esa joven y talentosa mujer llamada Eva Perón, las mujeres de nuestro país vivieron una jornada de características inimaginables para la época: el Congreso de la Nación sancionaba una revolucionaria normativa que ponía en pie de igualdad a los derechos y obligaciones políticas de las mujeres y de los hombres. Había llegado la hora de elegir y ser elegida.

Sería injusto circunscribir al mero acto electoral el avance que significó la ley 13.010. Ella marcó sin lugar a dudas el hito más importante de este siglo en el largo recorrido contra la discriminación de la mujer.

Comenzó si, con la legitimación expresada por el otorgamiento de un documento de identidad que hasta ese momento la mujer no poseía, seguida del correspondiente empadronamiento y el derecho de elegir y ser elegida. Pero la profundidad del cambio que significó ese acto de documentación y empadronamiento —en apariencia formal— solo puede ser apreciado en su justa medida hoy, luego de 50 años de transcurridos aquellos momentos.

El gobierno que durante aquel decenio del '45 al '55 condujo Juan Domingo Perón, tantas veces denostado, tantas veces injustamente calificado, tiene entre sus enormes e inobjetables logros el de la consagración de derechos largamente aspirados por las mayorías. Precursor y revolucionario, aquel gobierno supo combinar la fuerza creciente de las masas populares que irrumpían a la vida política, con un equitativo desarrollo que acabó perfeccionando, en una suerte de simbiosis con sus líderes —Perón y Evita— derechos como el que hoy nos hemos propuesto conmemorar.

Extenso resultaría enumerar el complejo camino que recorrió en nuestro país la lucha por la instauración del voto femenino, sólo apreciable a través de la frustración a la que se vieron sometidas generaciones de mujeres, que vieron pasar por este Congreso de la Nación decenas de proyectos —más de treinta— con atisbos de derecho al voto femenino, generalmente condicionados al ámbito municipal o a la posición pro-

efectos de prevenir la gran cantidad de accidentes de graves consecuencias que se producen en la actualidad.

Miguel A. Alterach.

CLX

Sr. Presidente (López Arias). — Se van a votar los proyectos cuya consideración conjunta ha dispuesto la Honorable Cámara.

— Resulta afirmativa.

Sr. Presidente (López Arias). — Quedan sancionados los respectivos proyectos de ley, de resolución y de declaración¹.

Se harán las comunicaciones pertinentes.

Sr. Presidente (López Arias). — A continuación corresponde considerar los dictámenes sin disidencias ni observaciones y de término vencido por los que se aconseja la sanción de proyectos de ley en los cuales se debe dejar constancia del resultado de la votación, en cumplimiento de lo dispuesto por los artículos 81 y 83 de la Constitución Nacional.

17

DECENIO INTERNACIONAL DE LAS POBLACIONES INDIGENAS DEL MUNDO

(Orden del Día Nº 540)

Dictamen de las comisiones

Honorable Cámara:

Las comisiones de Población y Recursos Humanos, de Educación y de Cultura han considerado el proyecto de ley en revisión, por el que se declara de interés nacional, cultural, educativo y legislativo, el Decenio Internacional de las Poblaciones Indígenas del Mundo, de la Organización de las Naciones Unidas; y, por las razones expuestas en el informe que se acompaña y las que dará el miembro informante, aconsejan su sanción en la siguiente forma:

PROYECTO DE LEY

El Senado y Cámara de Diputados,...

Artículo 1º — Declárase de interés nacional, cultural, educativo y legislativo, el Decenio Internacional de las Poblaciones Indígenas del Mundo, de la Organización de las Naciones Unidas.

Art. 2º — El Poder Ejecutivo, por intermedio del Ministerio de Cultura y Educación, determinará en los contenidos básicos comunes de la currícula de los niveles de educación general básica y polimodal, la divulgación de los aspectos sustantivos de la legislación indígena, in-

cluyendo el artículo 75, inciso 17 de la Constitución Nacional y las actividades del "Decenio", reforzando los conocimientos sobre las culturas y la realidad económico-social de los pueblos indígenas.

Art. 3º — Invítase a los gobiernos provinciales y municipios de la Nación a adecuar los planes de estudio del área educativa en consonancia con la presente ley.

Art. 4º — Comuníquese al Poder Ejecutivo.

Sala de las comisiones, 20 de agosto de 1996.

Juan P. Cafiero. — Carlos J. Castro. — Ramón P. Giménez. — Martha E. Mercader. — Alberto Herrera. — María L. González. — Eduardo C. Avila. — Lidia E. Mondelo. — Leticia Bianculli. — Liliana del Carmen Del Fabro. — Liliana Ayetz. — Nélide del Carmen Para. — Gloria del Socorro Abán de Abalos. — Miguel A. Alterach. — Edgardo A. Barberis. — Alfredo P. Bravo. — Rodolfo M. Campero. — Fani A. Ceballos de Marín. — Roberto A. D'Elia. — Carlos Dallepiane. — José G. Dumón. — Carlos A. Fabrissin. — Pedro O. Figueroa. — Carlos H. Golpe. — Cristina Guetzara. — Martín A. Illia. — Horacio A. Macedo. — Eduardo R. Mondino. — Mabel H. Müller. — Laura C. Musa. — Irma F. Parentella. — Gioconda E. Perrini. — Miguel A. E. Robles. — Eduardo D. Rollano. — Irma Roy. — Néstor M. Saggese. — Margarita M. Sobrino. — Leonor E. Tolomeo. — Jorge N. Teodosiu. — Silvia B. Vázquez. — Carlos A. Vilche. — Cristina Zuccardi.

INFORME

Honorable Cámara:

Las comisiones de Población y Recursos Humanos, de Educación y de Cultura, al considerar el proyecto de ley en revisión, por el que se declara de interés nacional, cultural, educativo y legislativo, el Decenio Internacional de las Poblaciones Indígenas del Mundo, de la Organización de las Naciones Unidas, teniendo a bien modificarlo con arreglo a la legislación vigente (Ley Federal de Educación, 24.195), por lo que aconsejan su sanción con las modificaciones introducidas.

Juan P. Cafiero.

ANTECEDENTE

Buenos Aires, 18 de octubre de 1995.

Al señor presidente de la Honorable Cámara de Diputados de la Nación, don Alberto R. Pierri.

Tengo el honor de dirigirme al señor presidente a fin de comunicarle que el Honorable Senado, en la fecha,

¹ Véase el texto de las sanciones en el Apéndice. (Página 4433.)